

Forfatter: Baggesen, Jens

Titel: Udrag fra Eventyr og Fortællinger. - 1889

Citation: Baggesen, Jens: "Eventyr og Fortællinger. - 1889", i Baggesen, Jens: *Eventyr og Fortællinger. - 1889*, 1889-1903, s. 356. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-baggesen01val-shoot-idm139893708648800/facsimile.pdf> (tilgået 20. april 2024)

Anvendt udgave: Eventyr og Fortællinger. - 1889

- §. 109, Q. 20. Mæonidens Difer] Mæoniden er et almindeligt Tilnavn til Homer.
- — — 22. Ton d'aparteibomenos; Med disse Ord (d. e.: „Ham gjenhvorende“ . . .) begynde flere Steder haade i Odysseen og Iliaden i Originalsproget.
- — — 26. Miltons tvende Paradieser] d. e. den engelske Digters berømte Paradies lost og Paradies regained, begge oversatte paa Dants af Joh. Henr. Schønheyder, 1790 og 1792.
- 110, — 19. For den fra Fjebelbrevet stiaalne Tid] I sin første Studenterid i Kjøbenhavn var Bagg., som han selv skriver, „nødt til at løbe fra een Ende af Hovedstaden til den anden for ved Time-Informationer at eruvære sig selv og hans nødliedende Familie.“
- 111, — 25-26. Jeg ente . . . trods Piben:] Istedesfor disse to Vers har 1785 den ente: Jeg selv maa hjælpe mig komfa (frans: comme ça, d. e. saa som saa, saa godt jeg kan).
- — — 31. saa mildelig] 1785: saa ongesær. Jvfr. ovenfor, §. 314, Anm. til §. 21 Q. 33.
- 112, — 13-14. firehundrede veltalte Stokkeprygl] Ideen med at lade Jeppe tilkjøbe sig Udgang til Kongen ved at love Ephraim og de andre Tre hver sin Andeel af den ham tilfaldende Belønning og saa faae Belønningen fæstet til Stokkeprygl til lige Deling imellem dem, tilhører ikke Bagg., men er langt ældre og bliver allerede tillagt en Jongleur fra det 13de Aarhundrede. Senere er samme Historie paany bleven fortalt om flere, saaledes f. Ex. haade om den franske Stuepiller Despy (kaldet Jodelot, † 1860), hvem Kantieren Seguiet havde kaldt til sig for at give ham en Belønning for hans gode Spil, og om den italienske Stuepiller Angelo Constantini (c. 1700), der ønskede at overrække en fyrstelig Mæcen et af ham forfattet Skrift; og i Fortælen til nogle af Voltaire i Aaret 1762 pseudonymt udgivne rimede Fortællinger m. m. berettes det atter om en fattig Spanier, at han paa samme Maade af Slotsbetjentene tilkjøbte sig ubindret Udgang til Monarken, der havde lovet ham en Underføttelse.
- §. 114. Constance eller Amors Havn. Minerva, Septbr. 1785 („Constance eller den ydmygede Stolthed“). — Ungdomsarb. 1791, I, 203. — Event. og com. Fort. 1807, II, 151. — 1 DB. I, 253. — 2 DB. I, 145. —
De to første Udgaver af denne Fortælling, 1785 og 1791, afvige meget lidet fra hinanden indbyrdes, idet i Reglen kun

enkelt Vedgift og her ere bleve ombyttede med andre. De eneste Afvigelser af nogen Betydning findes omtalte i Anmærkningerne dels til S. 115 L. 16 og 21-23, dels til S. 126 L. 10. Udgaverne 1791 og 1807 ere jaagobdijon fuldstændig eenslydende: med Undtagelse af de i Anm. til S. 118 L. 14 og til S. 127 L. 8 omtalte Forandringer indskrænte Afvigelserne sig til nogle ganske faa, reent orthografiske Forskjelligheder.

S. 114, L. 14-16. Hans Velærværdighed Boccaccio] Velærværdigheds-Titelen, som Bagg. her tilføgger den baade i sit Brevet og i sine Bøger saa udpræget erotiske Digter, har Henvisning til et Sagn om, at han i sine sidste Leveaar, da et stærkt Anfald var foregaaet i hans Tænkemaade og Leseviis, skal have labet sig vis til Bræft.

—, — 22. En Oberon, en Boulemann-Sang-Hir] I Wieland's romantiske Heltedigt „Oberon“ (1780), som Bagg. her har havt for Øie, bliver den lille Dværg Oberon, Alfernes Konge, som med sin Trolddomsmagt befjærmes Digter's Helt, Ridder Ghou, under dennes mange eventyrlige Fata, et Par Gange fremstillet for Læserne hørende i en Sølvvogn med Løber eller Leoparder for. — Boulemann-Sang-Hier er Navnet paa en almindelig lille, sort Dværg, Kongen af Aghems Søn paa Sumatra, hvis eventyrlige Heltedrifter, som han har en mægtig Troldkvindes Bistand at takke for, findes fortalte i den i sin Tid almindelig bekendte, oprindelig franske Samling af pseudo-„tartariske“ Eventyr: «Les mille et un quart-d'heure» (af Guenille, Paris 1715; i dansk Oversættelse, fra Tydsk: „Tusinde og een Fierdendeel Time“, 2det Opl., Kbhvn. 1755).

— 115, — 4. Og med Mirakler sig bekendt at giøre] Saaledes 1785, 1791, 1807; men med et dog maaskee blot en i alle disse Udgaver upaaagtet Trykfeil for ved (hvilkens sidste Læsemaade findes optaget baade i 1 D. og i 2 D.)

—, — 9-10. End den forfærdelige Fyr, som opfandt Udel, Puns, og Biffop og deslige] Meningen er naturligviis den, at Fornemhed og stærke Drikke er Roget, som Fanden har stabt, derjom Folk lade sig saaledes beruse deraf, at de gaae fra deres sunde Menneskeforstand.

—, — 16. I hvad han vil for Situationer] 1785:

Del saa pndseerlig om i Situationer,
Som herr Profesfor Codes Advocat.